



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG
1026 Budapest, Riadó u. 5.
Tel.: 06-1/882-8594
Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Az ügy iktatószáma: D.230/13/2021.

A tanács tagjai: Dr. Szvetnik Ágnes közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Bonifert Zsolt közbeszerzési biztos, Uherné dr. Laczi Orsolya közbeszerzési biztos

A kérelmező: Etiam Kft.
(Szeged, Vellay Imre u. 39.)
A kérelmező képviselője: Bálint Tamás felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó
(Pécs, Nap utca 18.)
(e-elérhetőség)

Az ajánlatkérő: KTI Közlekedéstudományi Intézet Nonprofit Kft.
(Budapest, Than Károly utca 3-5.)
Az ajánlatkérő képviselője: OKFON Zrt. képviseletében Kerekes Anita felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó
(Budapest, Gömb u. 33. 1. em.)
(e-elérhetőség)

A beszerzés tárgya, értéke: Informatikai eszközbeszerzés (EKR001334782020) – nettó 31.000.000.- Ft

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T – ot.

A Döntőbizottság a kérelmező jogorvoslati kérelmét elutasítja.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható, a határozat kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő 2020. december 21-én feladott ajánlattételi felhívásával a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) harmadik része

szerinti – Kbt. 112. § (1) bekezdés b) pont szerinti – hirdetménnyel induló nyílt közbeszerzési eljárást indított, a bevezető részben meghatározott árubeszerzés tárgyában. A felhívás 2020. december 22-én került közzétételre a Közbeszerzési Értesítőben KÉ-23832/2020 iktatószám alatt. Az eljárás EKR azonosítója: EKR001334782020.

2. A felhívás II.1.4) pontja szerint a közbeszerzés rövid meghatározása:

„Termék/szolgáltatás Mennyiség (db)

49" kijelző 2

55" kijelző 2

Hordozható projektor 2

AIO PC 2

Notebook 30

Dokkoló 10

Monitor 10

Vezetékes egér 30

Billentyűzet 10

Tablet 24

Munkaállomás 6

Szerver 1

Szerver CPU 2

Szerver RAM 6

Szerver HDD 6

Windows Server 1

QR kód olvasó 1

Rendszerintegráció 20

Standalone VR Headset (pl. HTC Vive Focus Plus) 4

VR kontrollér (megajánlott VR headsettel kompatibilis) Pl. HTC Vive Focus Plus controller 4

VRkamera (pl.: NOKIA OZO VR camera vagy azzal egyenértékű) 1

VIVE Focus Plus Advantage előfizetés (a megajánlott típus függvényében) 4

VR tartalom fejlesztő platform licenck 1

Interaktív panel (LCD) és tartozékai 1

Onboard computer interaktív megjelenítőhöz 1

Vezeték nélküli egér és billentyűzet interaktív megjelenítőhöz 1

Interaktív panelhez szükséges, mozgatható állvány 1

Qconnect plus képernyőmegosztó eszköz 1

Tervezőszoftver (gépészet) 1

Irodai alkalmazások 18

SQL Server Standard Core 1

PDF kezelés 2

Ügyfélszolgálat rendszer 1

Laptop-, és tablet tároló és töltő szekrény 3

Ajánlatkérő leírtakkal minden szempontból egyenértékű eszközt is elfogad a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján. Ahol a műszaki leírásban gyártóra és/vagy típusra való hivatkozás található, az csak a közbeszerzés tárgyának kellően pontos és érthető leírása, jellegének, minőségének, egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ez esetben minden alkalommal oda értendő a „vagy azzal egyenértékű” kifejezés, ezzel Ajánlatkérő eleget tett a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében meghatározott előírásnak. Amennyiben ajánlattevő „egyenértékű” terméket ajánl meg az egyenértékűséget az alábbiak szerint szükséges igazolni:

A műszaki leírásban foglaltaknak való megfelelés igazolásaként magyar nyelvű gyártói adatlapot szükséges csatolni.

A műszaki követelményekben meghatározott elvárásoknak való tételes megfelelést igazoló dokumentumot szükséges csatolni. A megfelelés igazolásakor a dokumentumban tételesen jelezni kell, hogy a gyártói dokumentációkon hol (oldalszám, bekezdés, vagy bármilyen hivatkozás, ami egyértelmű) található az az információ, ami az egyenértékűséget egyértelműen igazolja, valamint a hivatkozott gyártói dokumentációk publikus, online módon történő elérhetőségét is meg kell adni.

A részletes műszaki leírást a közbeszerzési dokumentum III. Műszaki leírás fejezete tartalmazza.”

3. A felhívás II.2.12) pontjában az ajánlatkérő ismertette, hogy a közbeszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos, a Projekt száma vagy hivatkozási száma: GINOP-6.1.9-18-2018-00001.

4. Az ajánlatkérő a felhívás VI.3.9) További információk 6. pontjában rögzítette, hogy „Az ajánlat részeként csatolni kell a megajánlott termékek műszaki paramétereit tartalmazó magyar nyelvű specifikációját, termékleírását a közbeszerzési dokumentumok II. Útmutató fejezetének 4.11. pontja szerint.”

5. A dokumentáció műszaki leírás fejezete az alábbiakat is tartalmazta:

Termék/szolgáltatás	Termék/szolgáltatás jellemzői, vagy konkrét, egyenértékű típus megjelölése	Mennyiség (db)
Notebook	Lenovo ThinkPad L490, 14,0" FullHD IPS (1920x1080) AG, Intel® Core™ i5-8265U (4C / 8T, 1.6 / 3.9GHz, 6MB), 1x8GB DDR4 2666MHz (two SO-DIMM sockets, max.64GB), 512GB PCIe NVMe Opal2.0 2280 SSD, Intel® UHD 620, No ODD, Intel 9260 11ac, 2x2 + BT5.0, TPM 2.0, WWAN Fibocom L830-EB, 720p webcam, <u>2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2</u> , HDMI 1.4b, Ethernet (RJ-45), MicroSD CR, Smart Card reader, Ujjlenyomat-olvasó, Háttérvilágítású bill., 45Wh battery, 65W USB Type-C AC adapter, Windows 10 Professional 64 HUN/ENG, fekete, 1 + 2 év garancia	30

6. Az ajánlatkérő 2021. január 19-én megtartotta az ajánlatok bontását, melynek során ismertette, hogy 5 db ajánlat érkezett, köztük a kérelmező ajánlata.

7. A kérelmező ajánlatában csatolt „Kereskedelmi ajánlat”-ban a „Notebook” soron, az alábbi terméket ajánlotta meg:

„Dell Latitude 5400, 14,0" FullHD IPS (1920x1080) AG, Intel® Core™ i5-8265U (4C / 8T, 1.6 / 3.9GHz, 6MB), 1x8GB DDR4 2666MHz (two SO-DIMM sockets, max.64GB), 512GB PCIe NVMe Opal2.0 2280 SSD, Intel® UHD 620, No ODD, Intel XMM 7360 4G/LTE-Advanced, IntelWi-Fi 6 AX200 2x2 .11ax 160MHz, Bluetooth 5.0, TPM, 720p webcam, 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1 a csomagolt átalakítóval, 1xUSB3.1 Type-C Gen2, HDMI 1.4b, Ethernet (RJ-45), MicroSD CR, Smart Card reader, Ujjlenyomat-olvasó, Háttérvilágítású bill., 51Wh battery, 65W USB Type-C AC adapter, Windows 10 Professional 64 HUN/ENG, fekete, 1 + 2 év garancia”

8. Az ajánlatkérő 2021. március 2-án hiánypótlási felhívást és felvilágosítás-kérést küldött az ajánlattevők részére, melyben a kérelmező ajánlata vonatkozásában többek között az alábbiakat kérte:

„Ajánlatkérő Notebook (Lenovo ThinkPad L490, 14,0" FullHD IPS (1920x1080) AG, Intel® Core™ i5-8265U (4C / 8T, 1.6 / 3.9GHz, 6MB), 1x8GB DDR4 2666MHz (two SO-DIMM sockets, max.64GB), 512GB PCIe NVMe Opal2.0 2280 SSD, Intel® UHD 620, No ODD, Intel 9260 11ac, 2x2 + BT5.0, TPM 2.0, WWAN Fibocom L830-EB, 720p webcam, 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2, HDMI 1.4b, Ethernet (RJ-45), MicroSD CR, Smart Card reader, Ujjlenyomat-olvasó, Háttérvilágítású bill., 45Wh battery, 65W USB Type-C AC adapter, Windows 10 Professional 64 HUN/ENG, fekete, 1 + 2 év garancia) megnevezésű és paraméterű termék megajánlását írta elő a közbeszerzési dokumentáció részét képező műszaki leírásban.

Nevezett ajánlattevő által a fenti termék helyett megajánlott termék esetében nem állapítható meg, hogy a megajánlott termék megfelel-e a műszaki leírásban foglaltaknak. (...)

Kérjük nevezett ajánlattevőt, hogy a felhívás II.1.4. pontjának megfelelően támassza alá, hogy az beszerezni kívánt Notebook (Lenovo ThinkPad L490, 14,0" FullHD IPS (1920x1080) AG, Intel® Core™ i5-8265U (4C / 8T, 1.6 / 3.9GHz, 6MB), 1x8GB DDR4 2666MHz (two SO-DIMM sockets, max.64GB), 512GB PCIe NVMe Opal2.0 2280 SSD, Intel® UHD 620, No ODD, Intel 9260 11ac, 2x2 + BT5.0, TPM 2.0, WWAN Fibocom L830-EB, 720p webcam, 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2, HDMI 1.4b, Ethernet (RJ-45), MicroSD CR, Smart Card reader, Ujjlenyomat-olvasó, Háttérvilágítású bill., 45Wh battery, 65W USB Type-C AC adapter, Windows 10 Professional 64 HUN/ENG, fekete, 1 + 2 év garancia) megnevezésű termék helyett megajánlott termék megfelel az ajánlatkérő műszaki elvárásainak.”

9. A kérelmező hiánypótlását határidőre benyújtotta, melyben összehasonlító táblázatot helyezett el az ajánlatkérő által nevezett referenciamodell és az általa megajánlott termék vonatkozásában az alábbi tartalommal:

Lenovo ThinkPad L490, 14,0" FullHD IPS (1920x1080) AG, Intel® Core™ i5-8265U (4C / 8T, 1.6 / 3.9GHz, 6MB), 1x8GB DDR4 2666MHz (two SO-DIMM sockets, max.64GB), 512GB PCIe NVMe Opal2.0 2280 SSD, Intel® UHD 620, No ODD, Intel 9260 11ac, 2x2 + BT5.0, TPM 2.0, WWAN Fibocom L830-EB, 720p webcam, <u>2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2,</u> HDMI 1.4b, Ethernet (RJ-45), MicroSD CR, Smart Card reader, Ujjlenyomat-olvasó, Háttérvilágítású bill., 45Wh battery,	Dell Latitude 5400, 14,0" FullHD IPS (1920x1080) AG, Intel® Core™ i5-8265U (4C / 8T, 1.6 / 3.9GHz, 6MB), 1x8GB DDR4 2666MHz (two SO-DIMM sockets, max.64GB), 512GB PCIe NVMe Opal2.0 2280 SSD, Intel® UHD 620, No ODD, IntelWi-Fi 6 AX200 2x2 .11ax 160MHz, Bluetooth 5.0, TPM 2.0, Intel XMM 7360 4G/LTE-Advanced, 720p webcam, <u>2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1</u> <u>a csomagolt átalakítóval, 1xUSB3.1 Type-C Gen2,</u> HDMI 1.4b, Ethernet (RJ-45), MicroSD CR, Smart Card reader, Ujjlenyomat-olvasó, Háttérvilágítású bill.,
---	--

65W USB Type-C AC adapter, Windows 10 Professional 64 HUN/ENG, fekete, 1 + 2 év garancia	51Wh battery, 65W USB Type-C AC adapter, Windows 10 Professional 64 HUN/ENG, fekete, 1 + 2 év garancia
---	--

10. Az ajánlatkérő 2021. április 19-én küldte meg az eljárás összegezését az ajánlattevők részére, melyben a kérelmező ajánlatát érvénytelenné nyilvánította, az alábbi érvénytelenségi indok megjelölésével:

„Érvénytelenség indoka: Kbt. 73.§ (1) bekezdés e) pont: egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

Érvénytelenítés jogcíme: Ajánlattevő ajánlata a Kbt. 73. § (1) bekezdésének e) pontja alapján érvénytelen, mert az ajánlat egyéb módon nem felel meg az ajánlattételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek. (...) Ajánlatkérő az 1-178/5/2020 iktatószámú levelében kérte ajánlattevőtől annak alátámasztását, hogy az általa megajánlott termék megfelel-e az ajánlatkérő által megadott és elvárt paramétereknek a LENOVO V530-22ICB AIO, 21.5" termék esetében, valamint kérte annak alátámasztását is, hogy az általa megajánlott notebook esetében a megajánlott termék megfelel-e a műszaki leírásban foglaltaknak.

Nevezett ajánlattevő benyújtotta a kért felvilágosítást, illetve az alátámasztó okiratokat, de ajánlatkérő számára egyértelművé vált, hogy a műszaki leírásban szereplő notebook esetében a kért 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2, portok megfelelését a nevezett ajánlattevő által megajánlott eszköz nem teljesíti, csak átalakító alkalmazásával. Ajánlatkérő megállapította, hogy az ajánlattevő nem a műszaki leírás szerinti eszközökre tett ajánlatot, az nem felel meg a műszaki leírásban foglaltaknak, tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő nem kért átalakítót. Az ajánlattevőknek olyan eszközt kellett megajánlani, ami az előírt paramétereknek megfelel, a kiegészítő tájékoztatásban is felhívta a figyelmet arra, hogy a műszaki leírásban foglaltakat teljesítő eszközt (azaz nem eszközöket), vagy az azzal egyenértékű terméket kell megajánlani, azaz minden paraméterében teljesítenie kell az előírt műszaki tartalmat.

Az ajánlati felhívás II.1.4. pontja a következőket rögzíti: „Ajánlatkérő leírtakkal minden szempontból egyenértékű eszközt is elfogad a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján. Ahol a műszaki leírásban gyártóra és/vagy típusra való hivatkozás található, az csak a közbeszerzés tárgyának kellően pontos és érthető leírása, jellegének, minőségének, egyértelmű meghatározása érdekében történt. Ez esetben minden alkalommal oda értendő a „vagy azzal egyenértékű” kifejezés, ezzel Ajánlatkérő eleget tett a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében meghatározott előírásnak. Amennyiben ajánlattevő „egyenértékű” terméket ajánl meg az egyenértékűséget az alábbiak szerint szükséges igazolni:

A műszaki leírásban foglaltaknak való megfelelés igazolásaként magyar nyelvű gyártói adatlapot szükséges csatolni.

A műszaki követelményekben meghatározott elvárásoknak való tételes megfelelést igazoló dokumentumot szükséges csatolni. A megfelelés igazolásakor a dokumentumban tételesen jelezni kell, hogy a gyártói dokumentációkon hol (oldalszám, bekezdés, vagy bármilyen hivatkozás, ami egyértelmű) található az az információ, ami az egyenértékűséget egyértelműen igazolja, valamint a hivatkozott gyártói dokumentációk publikus, online módon történő elérhetőségét is meg kell adni.”

11. A kérelmező 2021. április 19-én - a jogorvoslati kérelmében kifejtettekkel azonos tartalommal – előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be.

12. Az ajánlatkérő 2021. április 27-én megküldte válaszát a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmére, melyben az alábbiakat közölte: „Ajánlatkérő megvizsgálta a beérkezett előzetes vitarendezési kérelmet és megállapítja, hogy a fenti tárgyú eljárásban ajánlatkérő betartotta a közbeszerzési törvényben foglalt előírásokat, nem sértette meg a Kbt. bíráló (értékelés) szabályait, helyesen állapította meg a közbeszerzési eljárás eredményét, így nem folytatja le ismételt bírálati folyamatot és nem módosítja az összegezést. Ajánlatkérő álláspontja továbbra is az, hogy az kérelmező ajánlattevő ajánlata a Kbt.73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen.

Az indokaink az alábbiak:

Ajánlattevő előzetes vitarendezési kérelmében előadja, hogy ajánlata érvénytelenné nyilvánítása jogszerűtlen volt. Ajánlatkérő jogsértését Ajánlattevő arra alapozza, hogy Ajánlatkérő kifejezetten kérte átalakító rendelkezésre bocsátását az alábbiak szerint, ennek ellenére azt nem fogadta el a műszaki leírásnak megfelelőnek: „65W USB Type-C AC adapter”

Kérelmező ajánlattevő Ajánlatkérő jogsértésére vonatkozó álláspontja nem megalapozott az alábbiak miatt:

Ajánlatkérő a dokumentáció műszaki mellékletében egyértelműen meghatározta a Notebookkal kapcsolatos műszaki paramétereket. Ezek között elválasztva tüntette fel a notebook specifikáció egyes elemei (pl. processzor, operációs rendszer, memória, háttértár, kijelző, portok, tápegység, akkumulátor, stb.) vonatkozásában az elvárt paramétereket. Ajánlatkérő a Notebook működéséhez nélkülözhetetlen elektromos áramot biztosító hálózati tápegység vonatkozásában határozta meg az Ajánlattevő által hivatkozott paramétert: „65W USB Type-C AC adapter”, és ettől elválasztva tüntette fel a notebook működéséhez nem elengedhetetlenül szükséges külső perifériák, adathordozók csatlakoztatására alkalmas portok jellemzőit, melyek kiterjedtek az USB portokra is:

2xUSB3.1 Gen1,

1xUSB3.1 Type-C Gen1,

1xUSB3.1 Type-C Gen2,

Ajánlattevő által megajánlott notebook (Dell Latitude 5400) az elvárásokkal szemben az alábbi USB portokkal rendelkezik (hiánypótlás során benyújtott gyártói adatlap):

1 USB Type C™ 3.1 Gen2 tápellátással és DisplayPort/opcionális Thunderbolt™ 3 tápellátással és DisplayPorttal

3 USB3.1 Gen1 (egy PowerShare funkcióval)

Ajánlattevő által megajánlott termék tehát az előírt 1xUSB3.1 Type-C Gen1 feltételt nem teljesíti, a benyújtott ajánlat és hiánypótlás szerint a műszaki megfeleléshez átalakítót bocsát rendelkezésre – az előzetes vitarendezési kérelemben előadottak szerint – Ajánlatkérő által elvárásaként megjelölt paraméter (65W USB Type-C AC adapter) alapján.

Ajánlatkérő álláspontja szerint kérelmező ajánlattevő az előzetes vitarendezési kérelemben összemosza a hálózati tápegységre és az ettől független USB portokra vonatkozó műszaki elvárásokat. Nem veszi figyelembe ugyanakkor azt, hogy amennyiben a hivatkozott 65W USB Type-C AC adaptert csatlakoztatnánk az általa megajánlott típusú notebookon az elvártakon felüli USB3.1 Gen 1 portjához (ami a gyakorlatban egyébként nem lehetséges), az nem eredményezné az USB3.1 Type-C Gen1 feltétel teljesülését, tekintettel arra, hogy a „65W USB Type-C AC adapter” tápegység az elektromos hálózati váltakozó feszültségből „USB Type-C” szabványos csatlakozóban végződő egyenáramú feszültséget állít elő, azaz nem rendelkezik azzal a funkcióval, ami az elvárt és a megajánlott port közötti eltérést megszünteti.

Amennyiben tehát Ajánlattevő a megajánlott 65W USB Type-C AC adaptert a megajánlott típusból hiányzó funkciónak megfelelés érdekében ajánlotta meg, egyértelműen megállapítható, hogy a termék az „átalakító” használatával és anélkül sem felel meg a műszaki leírásban foglaltaknak.

Ajánlattevő az előzetes vitarendezési kérelmében az alábbiakkal indokolja, hogy a műszaki leírásban foglalt elvárásoknak nem megfelelő termék – műszaki leírásban nem meghatározott – megoldásokkal történő alkalmassá tételére lehetősége van az ajánlattevőknek:

„Arra vonatkozóan, hogy a megajánlott termékek egyébként hogyan és milyen módon teljesítik ezeket a műszaki elvárásokat, az a műszaki megfelelés szempontjából teljességgel irreleváns, Ajánlatkérőnek erre ráhatása nincsen, illetőleg ezzel kapcsolatos többlet elvárásokat nem támaszthat az ajánlattevőkkel szemben, valamennyi műszaki elvárását már a műszaki leírásban artikulálnia kell.”

Amennyiben az indoklás helytálló lenne, Ajánlatkérőnek a szóban forgó eljárás során el kellene fogadnia egy 10,0” kijelzővel rendelkező notebookot, amelyhez Ajánlattevő biztosít egy 14,0” külső monitort, vagy egy webkamera nélküli eszközt, amelyhez Ajánlattevő biztosít egy külső webkamerát, ezzel együtt Ajánlattevőnek az előírásnak való megfelelést biztosító kiegészítő eszköz vonatkozásában is igazolnia kellene az egyenértékűséget és megfelelést a dokumentációban előírt módon.

Amennyiben Ajánlattevő nem az e funkcióra alkalmatlan 65W USB Type-C AC adapter használatával kívánja biztosítani az USB port átalakítását, Ajánlatkérő abban az esetben sem nyilváníthatná érvényesnek ajánlatát az alábbiak miatt:

Ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentáció részét képező Útmutató 4.11. pontjában előírta, hogy az ajánlat részeként csatolni kell a megajánlott termék műszaki paramétereit tartalmazó magyar nyelvű specifikációját, termékleírását, amelyből Ajánlatkérő meg tudja állapítani, hogy mi a megajánlott termék és az megfelel-e a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott műszaki elvárásoknak, jellemzőknek. Érvénytelen az ajánlat, ha a megajánlott termék a becsatolt leírás alapján nem felel meg a műszaki leírásban szereplő műszaki követelményeknek.

Ajánlatkérő a felvilágosítás és hiánypótlás kérés során felszólította Ajánlattevőt az alábbiakra: Amennyiben ajánlattevő „egyenértékű” terméket ajánl meg, az egyenértékűséget az alábbiak szerint szükséges igazolni: A műszaki leírásban foglaltaknak való megfelelés igazolásaként magyar nyelvű gyártói adatlapot szükséges csatolni. A műszaki követelményekben meghatározott elvárásoknak való tételes megfelelést igazoló dokumentumot szükséges csatolni. A megfelelés igazolásakor a dokumentumban tételesen jelezni kell, hogy a gyártói dokumentációkon hol (oldalszám, bekezdés, vagy bármilyen hivatkozás, ami egyértelmű) található az az információ, ami az egyenértékűséget egyértelműen igazolja, valamint a hivatkozott gyártói dokumentációk publikus, online módon történő elérhetőségét is meg kell adni.”

Tekintettel arra, hogy Ajánlattevő a notebookra vonatkozó, a műszaki leírásban foglalt előírásoknak való megfelelést és egyenértékűséget kettő, egymástól független termékkel, a Dell Latitude 5400 Notebook-kal és egy meg nem jelölt típusú átalakítóval kívánja teljesíteni, mely utóbbi termékhez

- nem küldött gyártói adatlapot, illetve
- a meghatározott elvárásoknak való tételes megfelelést igazoló dokumentumot, és
- nem adta meg a gyártói dokumentáció elérhetőségét, továbbá
- nem jelölte meg annak típusát, műszaki jellemzőit,

Ajánlatkérő abban az esetben sem nyilváníthatná érvényesnek az ajánlatot, ha az átalakító használatát kifejezetten előírta volna a műszaki leírásban. Ajánlatkérő hangsúlyozza, hogy a műszaki ajánlat megfelelésének megállapítása érdekében a Kbt. biztosít számára lehetőséget, hogy a felvilágosítást és alátámasztó dokumentumokat kérjen. Az igazolások

egyenértékűségét az azt benyújtónak kell bizonyítania. Ebben az esetben az ajánlattevő, mint e tekintetben egyedüli információval rendelkező, jogosult és egyben saját érdekére figyelemmel köteles is ajánlatában hivatkozni az egyenértékű igazolás eszközére, ezáltal az ajánlatkérőt abba a helyzetbe kell hoznia, hogy a bírálat keretében az egyenértékűség vizsgálata lefolytatható legyen. Ezt a vizsgálatot minden megajánlott termék esetében köteles megtenni Ajánlatkérő. Erre figyelemmel nem helytálló azon érvelése kérelmezőnek, hogy ha „ajánlatkérő úgy látta volna, hogy általunk megajánlott termék nem felel meg a műszaki elvárásoknak, akkor a bírálat ezen pontján lezárta volna a bírálatot...”

Ajánlatkérő egyértelműen meghatározta a beszerezni kívánt műszaki paramétereit, így abban a helyzetben volt, hogy a megajánlott termék megfelelőségének, vagy egyenértékűségének hiányát kétség nélkül meg tudja állapítani, mivel meghatározta azokat a műszaki, szakmai követelményeket, amelyek szerint az ajánlatban foglalt termék tulajdonságai összehasonlíthatóak az ajánlatkérő által a műszaki leírásban megadott termékkel. Összegezve, Ajánlatkérő fenntartja a korábbi álláspontját, az ETIAM Kft. ajánlattevő ajánlata a Kbt.73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, Ajánlatkérő nem kívánja módosítani az összegezést.”

A jogorvoslati kérelem

13. A kérelmező 2020. május 7. napján benyújtott jogorvoslati kérelmében az ajánlatkérő eljárást lezáró döntését támadta annak jogsértő jellegére tekintettel, mivel a kérelmező ajánlatát jogsértő módon nyilvánította érvénytelenné, megsértve ezzel a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontját. Kérte jogsértés megállapítása mellett az ajánlatkérő döntésének megsemmisítését.

14. A jogsértés tudomásra jutásának időpontjaként, a Kbt. 148. § (7) bekezdés da) pontja alapján, 2021. április 27. napját jelölte meg.

15. A kérelmező kifejtette, hogy az ajánlatkérő ajánlatának Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja szerinti érvénytelenséget arra alapította, hogy a közbeszerzés műszaki leírásában előírt „Notebook” eszközre vonatkozóan a kérelmező által tett megajánlás nem egyenértékű, a megajánlott termék nem teljesíti a műszaki leírásban foglaltakat. Az ajánlatkérő ezt arra alapozta, hogy a megajánlott Dell Latitude eszköz nem teljesíti az előírt alábbi követelményeket:

- 2xUSB3.1 Gen1;
- 1xUSB3.1 Type-C Gen1;
- 1xUSB3.1 Type-C Gen2

16. A kérelmező kiemelte, hogy az általa megajánlott termék az ajánlatkérő vonatkozó műszaki elvárásait az alábbiak szerint teljesíti:

- 2xUSB3.1 Gen1;
- 1xUSB3.1 Type-C Gen1 a csomagolt átalakítóval;
- 1xUSB3.1 Type-C Gen2

17. Rögzítette, hogy az ajánlatkérő a műszaki előírásoknak való nem megfelelés kapcsán azt állította, hogy a kérelmező megajánlott eszközehez tartozik átalakító, az ajánlatkérő azonban nem kért ilyet.

18. Közölte, hogy az ajánlatkérő által kiadott műszaki leírás azonban a Notebook esetében az alábbi elvárást is kifejezetten megfogalmazta: „-65W USB Type-C AC adapter”. Az

adapter magyar jelentéstartalmát tekintve átalakítót jelöl. Az ajánlatkérő azon állítása tehát, miszerint nem kért átalakítót iratellenes, ugyanis kifejezetten kért átalakítót a nevezett termék esetében is.

19. Előadta, hogy az ajánlatkérő egyrészt előírta adapter, tehát átalakító meglétét, másrészt előírta azokat a műszaki minimum elvárásokat, amelyeknek a megajánlott terméknek meg kell felelnie. Arra vonatkozóan, hogy a megajánlott termékek egyébként hogyan és milyen módon teljesítik ezeket a műszaki elvárásokat, az a műszaki megfelelés szempontjából teljességgel irreleváns, az ajánlatkérőnek erre ráhatása nincsen, illetőleg ezzel kapcsolatos többlet elvárásokat nem támaszthat az ajánlattevőkkel szemben, valamennyi műszaki elvárását már a műszaki leírásban kell ismertetnie.

20. Ismertette, hogy az ajánlatkérő az érvénytelenítés indokolásában arra próbálta többlet műszaki előírását alapítani, hogy a kiegészítő tájékoztatásában nem többes számot, hanem egyes számot használt a megajánlandó termékek tekintetében. „Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásban is felhívta a figyelmet arra, hogy a műszaki leírásban foglaltakat teljesítő eszközt (azaz nem eszközöket), vagy azzal egyenértékű terméket kell megajánlani.”

21. A kérelmező arra hivatkozott, hogy az ajánlatkérő az indokolásában a fenti szövegrészt megelőző mondatában önellentmondóan érvénytelenségét arra alapította, hogy „Ajánlatkérő megállapította, hogy az ajánlattevő nem a műszaki leírás szerinti eszközökre tett ajánlatot”, tehát itt már eszközökről beszél az ajánlatkérő.

22. Példaként előadta, hogy az ajánlatkérő úgy próbálta beállítani a helyzetet, mint hogyha egy darab kétkerekű, bicikli helyett két darab egykerekűt kívánna a kérelmező szállítani, míg a valóság ezzel szemben az, hogy az ajánlatkérő előírta egy 180x80x100 cm paraméterekkel rendelkező barna asztal szállítását és utóbb azt kifogásolja, hogy közép barnára, nem pedig sötét barnára gondolt.

23. Véleménye szerint amennyiben az ajánlatkérő jogszerűen végezte volna el a bírálatot, eljárása a kérelmező által megajánlott termék műszaki megfelelőségének vizsgálatára korlátozódott volna a műszaki leírás objektív ismérvei alapján, nem pedig az „eszköz” szó vonatkozásában a többes szám használatának jelentőségére. A jogszerű bírálat folyamán az egyenértékűség vizsgálata körében az ajánlatkérőnek arra a következtetésre kellett volna jutnia, hogy a kérelmező megajánlott terméke egyrészt teljesíti a műszaki minimum előírásokat, másrészt előnyösebb is, mint az előírt termék.

24. Rögzítette, hogy az ajánlatkérő előírta 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2, valamint 65W USB Type-C AC adapter meglétét. A kérelmező eszköze tényszerűen valamennyi nevezett paramétert teljesíti. Az előírt Lenovo termék esetében pedig a fenti műszaki előírások a gyakorlatban a következőképpen alakulnak. Az előírt 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, valamint 1xUSB3.1 Type-C Gen2 csatlakozók közül az ajánlatkérő által előírt 65W USB Type-C AC adapter rögtön el is foglalja az egyik csatlakozót, az 1xUSB3.1 Type-C Gen1 portot. A Lenovo eszköz tekintetében tehát az adapter miatt máris egy USB csatlakozóval kevesebb használható. Amennyiben töltőn van a notebook - ami biztosan 3-4 óránként 2-3 órára megtörténik -, a Lenovo referencia modellje nem is rendelkezik az elvárt USB portokkal. Ezzel szemben a kérelmező által megajánlott Dell modell nem USB-s töltőaljzattal rendelkezik, tehát töltés közben is teljesíti az előírt műszaki elvárást, azaz az összes USB port elérhető töltés ideje alatt is.

25. Kiemelte, hogy a kérelmező pluszban még egy USB adaptert is megajánlott, hogy egyszerre 2 db Type-C portot tudjon az ajánlatkérő használni töltés közben is, ami az ajánlatkérő által előírt Lenovo Notebooknál értelemszerűen nem lehetséges. A kérelmező termékénél mindig rendelkezésre áll a 4 db USB3.1 port. Ezzel szemben az ajánlatkérő által előírt referencia modell fentiekre tekintettel folyamatosan nem tudja teljesíteni az előírt műszaki tartalmat, csak alkalmanként, éppen amiatt az adapter miatt, amit az ajánlatkérő állítólag nem kért. Ezzel szemben a kérelmező terméke folyamatosan, minden körülmény között, minden paraméterében tudja teljesíteni az előírt műszaki tartalmat.

26. Véleménye szerint értelmezhetetlen az ajánlatkérő azon állítása, miszerint az általa megajánlott eszköz az 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2 portoknak való megfelelést nem biztosítja, hiszen a megajánlott eszköz egyrészt teljesíti, másrészt meghaladja a tárgyi műszaki előírásokat.

27. Felhívta a figyelmet arra, hogy amennyiben az ajánlatkérő úgy látta volna, hogy a kérelmező terméke nem felel meg a műszaki elvárásoknak, akkor a bírálatot ezen a ponton lezárta volna, és nem hívta volna fel arra, hogy a notebook és egy másik eszköz kompatibilitásáról nyilatkozzon.

28. Ismertette, hogy az ajánlatkérő eljárása azt a látszatot kelti, mintha elmulasztotta volna megjelölni az általa beszerezni kívánt dokkoló és notebook eszközök közti kompatibilitást, mint elvárást és az ezen elvárást - tekintettel arra, hogy ilyen műszaki előírás nem volt - nem teljesítő eszközök miatt a kérelmező ajánlatát egy „mondvacsinált” okkal kívánná érvényteleníteni. Álláspontunk szerint ajánlata mindenben megfelel a jogszabályoknak és a közbeszerzési dokumentumoknak, a megajánlott eszközök a műszaki leírásban foglaltakat maradéktalanul teljesítik. Véleménye szerint az ajánlatkérő utóbb többletkövetelményeket állított a megajánlott eszközök vonatkozásában, valamint utóbb szűkítően értelmezte saját műszaki előírásait és iratellenesen állította, hogy nem kért adaptert. A műszaki előírásokat tehát az ajánlatkérő utóbb, már a bírálat folyamán öncélúan és egyoldalúan, jogellenes módon „értelmezte” oly módon, hogy beleértett olyan elvárásokat, amelyeket nem fogalmazott meg, és kivont alóla olyan elvárásokat, melyeket pedig kifejezetten előírt. Az ajánlatkérő állításával szemben - a fentiekben kifejtettekkel összhangban – a kérelmező terméke az előírt termékkel egyenértékű, illetőleg annál előnyösebb megajánlás, így a kérelmező valamennyi eszköze teljesíti az előírt műszaki elvárásokat.

29. A kérelmező a vitarendezésre adott választ cáfolva előadta, hogy a notebook tekintetében a megajánlott átalakítóval megfelel a termék a kívánt mennyiségű és minőségű USB portoknak, még hozzá mindig, folyamatosan és szünet nélkül. Vitatta az ajánlatkérő azon állítását, hogy nem kért átalakítót a notebookhoz, és az nem képezhetné az ajánlat részét. Hangsúlyozta, hogy ez tényszerűen nem igaz, hiszen a tápellátáshoz kifejezetten kért átalakítót, ami a normál 230V-os dugalj csatlakozásból USB port csatlakozásra alakítja a töltést, amely a referencia típus (L490) egyik USB csatlakozóját el is foglalja töltéskor, azaz a 4 db USB elvárás nem teljesül. Ebből következően a kérelmező szerint a referencia-típusnál ennyiben mindenképp előnyösebb a megajánlása.

30. Hangsúlyozta, hogy a Döntőbizottság töretlen joggyakorlata alapján az ajánlatkérői dokumentáció specifikációjának kell teljességében megfelelni, tehát nem a referencia-modellnek, hanem az adott műszaki előírásoknak. Ennek megfelelően konkrét típus szállítását elő sem írhatja az ajánlatkérő, mint jelen esetben a referencia típust, amely csak időközönként

teljesíti az ajánlatkérő által előírt követelményeket. A kérelmező készített egy összehasonlítást a referencia termékről az alábbiak szerint:

https://psref.lenovo.com/Product/ThinkPad/_ThinkPad L490

31. Rögzítette, hogy a Lenovo L490 összes (4 db) USB foglalata illetve a közös (1 db) USB és töltőcsatlakozó, ami töltéskor elfoglal egy USB csatlakozót.

32. A kérelmező kifejtette, hogy az általa megajánlott Dell Latitude 5400 notebooknak ezzel szemben 4 db USB csatlakozója van és plusz 1db nem USB-s töltő csatlakozója.

<https://www.dell.com/hu/kis-es-kozepvallalat/p/latitude-14-5400-laptop/pd>

33. Előadta, hogy az elvárt USB darabszám és kialakítás a referencia modellen nem állt rendelkezésre töltés esetén. Vitatta az ajánlatkérő azon álláspontját, mely szerint a kérelmező összemossa a hálózati tápegységre és az ettől független USB portokra vonatkozó műszaki elvárásokat. A kérelmező álláspontja szerint a referencia típusnál (L490) nem független a hálózati tápegység és az USB csatlakozás.

34. Előadta továbbá, hogy adaptert ajánlott meg USB-USB átalakításhoz, mely nem volt az ajánlati dokumentációban kizárva. A joggyakorlat a hasonló tárgyú beszerzéseknél megengedi az átalakító megajánlást, amennyiben az nincs kizárva a dokumentációban, felhívásban. Az ajánlatkérő bírálatát követően azt ismertette, hogy nem lehet USB-USB átalakítót megajánlani, de erre vonatkozóan semmilyen előírás nem volt a közbeszerzési dokumentációban, ezen elvárással a bírálat után hozakodott elő, hiszen az adapter megajánlását kifejezetten nem zárta ki. Tévesen érvel azzal, hogy nem kért átalakítót, ellenben a 65W USB Type-C AC adapter egy átalakító.

35. Közölte, hogy a megajánlott Latitude 5400 modellhez gyári tartozék a 65W USB Type-C AC adapter az USB független dedikált töltőn felül, melyre vonatkozóan csatolta a laptop gyártói adatlapját, bár erre ajánlatkérő nem kérte kifejezetten a gyártói adatlap bemutatását, mivel egyben kezelte a konfigurációt. Azt, hogy ezt a 65W USB Type-C AC adaptert a gyári USB csatlakozásoktól független töltőn kívül mire kívánja használni az ajánlatkérő, az nem ajánlattevői kompetencia, azonban az ajánlat az elvárt specifikációnak, tartozékoknak maradéktalanul megfelelt.

36. Megjegyezte továbbá, hogy az ajánlatkérő specifikációjában nem írta elő, hogy „LENOVO 65W USB Type-C AC adapter”-t kíván beszerezni, de egyértelmű, hogy azonos gyártó kompatibilis alkatrészeit kérte minden pontban, például Lenovo akkumulátort gondolt a referencia típushoz, nem Dell akkumulátort a Lenovo notebookhoz. Utalt az ajánlatkérő vitarendezési válaszában leírtakra, mely szerint „Ajánlatkérő a dokumentáció műszaki mellékletében egyértelműen meghatározta a Notebookkal kapcsolatos műszaki paramétereket. Ezek között elválasztva tüntette fel a notebook specifikáció egyes elemei (pl. processzor, operációs rendszer, memória, háttértár, kijelző, portok, tápegység, akkumulátor, stb.) vonatkozásában az elvárt paramétereket.” Azaz egy paraméterként említi adott notebook tápegységét is annak részeként, attól el nem különítve. Az ajánlatkérő notebookot kért tartozékaival, nem egy alkatrész csoportot, amihez minden alkatrész gyártói adatlapját kérte becsatolni.

37. Ebből következően érthetetlen a kérelmező számára azon ajánlatkérői érvelés, miszerint az átalakítóhoz külön műszaki dokumentációt kellett volna csatolni, mivel álláspontja szerint a példánál maradva, az asztalról kell leírást csatolni, nem az abban található

csavaroktól, vagy fa alkotóelemekről. Nem kellett ennek megfelelően külön dokumentációt beadni sem a tápegységről, sem az akkumulátorról, vagy Wifiről, csupán ismertetni kellett a notebook gyári műszaki paramétereit, ahogy az ajánlatkérő is tette a műszaki specifikáció meghatározásával.

38. A kérelmező véleménye szerint, az ajánlatkérő jogszerűtlenül nyilvánította az ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelennek tekintettel arra, hogy az maradéktalanul megfelelt a műszaki specifikációban foglalt követelményeknek. Nem valós az az ajánlatkérői állítás sem, hogy nem teljesítheti a műszaki előírásokat adapter igénybevételével, ahogyan az sem, hogy az adapter külön eszköz, és nem a notebook tartozéka volna.

39. A kérelmező 2021. június 3-i észrevételében kiemelte, hogy az ajánlatkérő nem tiltotta meg átalakító használatát egyik termék esetében sem a kívánt funkciók teljesítéséhez. Az adapter, mint átalakító nevesítve van az ajánlati dokumentációjában, így azon hivatkozása, hogy adapter megajánlása nem lehetséges, nem értelmezhető. Az egyenértékűséget az eredeti ajánlatban szereplő USB adapterrel biztosítja a kérelmező. A Döntőbizottság töretlen joggyakorlata szerint, amennyiben az ajánlatkérő nem írja elő kifejezetten az átalakító megajánlásának kizárását, akkor az ajánlattevőknek lehetősége van a termékek átalakítóval történő egyenértékű megfeleltetésre, ennek kapcsán utalt a Döntőbizottság D.544/11/2020. határozatára.

40. Hangsúlyozta, hogy az informatikai piac folyamatosan változik, naponta jönnek új notebook modellek a piacra, sok termék megszűnik, az elvárt USB port minőség és mennyiség ezért folyamatosan változik. Erre tekintettel bevált gyakorlat az informatikai piacon az átalakító használata, ezért vannak a Lenovonak és a Dellnek, valamint szinte az összes gyártónak is átalakítós megoldásai.

41. A kérelmező azért ajánlott meg a referencia terméktől eltérő - és erre tekintettel a műszaki előíráson felüli - termékeket mert a referencia termék az ajánlattétel időpontjában már nem is volt elérhető. Megjegyezte továbbá, hogy a referencia termék, amennyiben az ajánlattétel időpontjában még rendelhető lett volna, az akkor sem teljesítette volna az ajánlatkérő műszaki minimumelvárásait, ugyanis töltés közben nem rendelkezik az előírt számú USB porttal. Álláspontja szerint nem helytálló az ajánlatkérő azon állítása, miszerint átalakító megajánlása olyan, mintha külön billentyűzetet, webkamerát stb. ajánlanánk meg. Az átalakítók használata az informatikai piacon egy olyan gyakorlat, amely elengedhetetlen és szükséges, hiszen anélkül a folyamatosan változó termékkínálat, technikai változások miatt nem lehetne az egyenértékűséget és megfelelést biztosítani.

42. Rámutatott továbbá arra, hogy az ajánlatkérő kizárólag a referencia Lenovo modellhez hasonlítja a kérelmező Dell termékét, habár ez kifejezetten nem megengedett, mivel az egyenértékűséget a műszaki szempontrendszerrel összevetve kell vizsgálni. Az egyenértékűség és a műszaki minimum előírásoknak való megfelelés az ajánlatban és a hiánypótlásban teljes körűen alátámasztásra és bemutatásra került. Ismertette, hogy a Lenovo tápegységének az egyik kábelvége a hálózati dugaljba kerül bedugásra, míg a másik kábelvége a referencia termék egyik USB Type-C portjába. A felhasználó egy USB eszközt nem tud csatlakoztatni, azaz nem tudja a munkáját ellátni a töltés ideje alatt. Nyilvánvalóan azért határozott meg ennyi és ilyen fajtájú portot az ajánlatkérő, mert ahhoz elengedhetetlenül szüksége van, és feltételezhetően azokat folyamatosan használni szeretné. Kiemelte, hogy az által megajánlott termék a műszaki előírást az adapterrel teljesíti.

43. Hangsúlyozta, hogy az ajánlatkérő feladata, hogy maradéktalanul megfogalmazza a megajánlandó termékekkel kapcsolatos műszaki elvárásait, ennek hiánya az ő terhére esik. Utóbb az ajánlatkérő nem hivatkozhat arra, hogy szerinte mi lenne elvárható. Csupán azon elvárásoknak való megfelelést kérheti számon az ajánlattevőkön, amelyeket előírt. Az ajánlatkérő kifejezetten előírta egyes termékek vonatkozásában a kompatibilitást, azaz ha akarta volna itt is előírja. Az, hogy ezt más termékek vonatkozásában nem tette meg, nem értékelhető az ajánlattevők terhére. Amennyiben az ajánlatkérő kompatibilitást vár el, ezt elő kell írnia a dokumentációban, és/vagy azonos soron kell megjelölnie a notebookot és a dokkolót, hogy egyértelmű legyen, hogy azok termék és tartozéka viszonyban állnak egymással

Az ajánlatkérő észrevétele

44. Az ajánlatkérő észrevételében kérte az alaptalan jogorvoslati kérelem elutasítást.

45. Az ajánlatkérő ismertette, hogy az érintett eszköz vonatkozásában az elvárásai konkrét típusú termék megjelölésével adta meg, valamint biztosította a felhívás II.1.4. pontja kapcsán az egyenértékűség igazolását akként, hogy a műszaki leírásban foglaltaknak való megfelelés igazolásaként magyar nyelvű gyártói adatlapot szükséges csatolni.

46. A kérelmező által megajánlott termék eltért a műszaki leírásban szereplő konkrét típustól, az egyenértékűséget ugyanakkor nem igazolta ajánlatában a felhívásban meghatározott módon, de hiánypótlás keretében benyújtotta a gyártói adatlapot, mely az USB portok vonatkozásában az alábbiakat tartalmazta:

1 USB Type C™ 3.1 Gen 2 tápellátással és DisplayPorttal/opcionális Thunderbolt™ 3 tápellátással és DisplayPorttal
3 USB 3.1 Gen 1 (egy PowerShare funkcióval)

47. A műszaki leírásban és a megajánlott termék gyártói leírásában az USB portok vonatkozásában foglaltak közötti eltérés, így az egyenértékűség hiánya egyértelműen megállapítható:

Műszaki leírás	Ajánlat (gyártói adatlap)
2xUSB3.1 Gen1 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2	1 USB Type-C™ 3.1 Gen2 tápellátással és DisplayPorttal/opcionális Thunderbolt™ 3 tápellátással és DisplayPorttal 3 USB 3.1 Gen1 (egy PowerShare funkcióval)

48. Ismertette, hogy az ajánlatok bírálata során kötve van a saját maga által meghatározott feltételrendszerhez, így a megadott műszaki előírásokhoz is. Ezek alapján kizárólag olyan terméket fogadhat el, mely minden tekintetben egyezik a felhívásban, illetve a dokumentációban megnevezett termék tulajdonságaival. Az ajánlati kötöttség emellett azt sem teszi lehetővé, hogy az ajánlatkérő mérlegelje az esetleges eltérés mértékét.

49. Véleménye szerint az ajánlatkérő abban az esetben követett volna el jogsértést, és okozott volna hátrányt a műszaki leírásban meghatározott elvárásoknak mindenben megfelelő ajánlatot benyújtó ajánlattevőknek, ha elfogadja a kérelmező ajánlatát.

50. Rögzítette, hogy a műszaki dokumentációban konkrétan megjelölte azt az eszközt, terméket (notebook), melynek az előírt jellemzőket teljesítenie kell. Ezen termék vonatkozásában nyújtotta be a gyártói adatlapot a kérelmező, és ezen adatlap alapján vizsgálta a műszaki leírásban foglalt tulajdonságokkal való egyezőséget az ajánlatkérő, és megállapította annak hiányát.

51. A kérelmező a megajánlott termék (notebook) vonatkozásában, kereskedelmi ajánlatában úgy nyilatkozott, hogy az „a csomagolt átalakítóval” válik egyenértékűvé a műszaki leírásban meghatározott termékkel, ami alátámasztja a termék egyenértékűségének hiányát. Gyártói nyilatkozat nem került csatolásra ezzel kapcsolatban.

52. E körben a kérelmező az előzetes vitarendezési kérelmében is arra hivatkozott, hogy az ajánlatkérő kifejezetten megfogalmazta az átalakító (adapter) iránti igényét (65W USB Type-C AC adapter), hiszen az adapter magyar jelentéstartalmát tekintve átalakítót jelöl. Az ajánlatkérő a dokumentáció műszaki mellékletében egyértelműen meghatározta a Notebookkal kapcsolatos műszaki paramétereket, és ezek között elválasztva tüntette fel a notebook specifikáció egyes elemei (pl. processzor, operációs rendszer, memória, háttértár, kijelző, portok, tápegység, akkumulátor, stb.) vonatkozásában az elvárt paramétereket. Hangsúlyozta, hogy a Notebook működéséhez nélkülözhetetlen elektromos áramot biztosító hálózati tápegység vonatkozásában határozta meg a hivatkozott paramétert, és ettől elválasztva tüntette fel a portok jellemzőit, melyek kiterjedtek az USB portokra is. Kiemelte, hogy a műszaki leírásban meghatározott „65W USB Type-C AC adapter” tápegység abban az értelemben tekinthető átalakítóknak, hogy az elektromos hálózati váltakozó feszültségből egyenáramú feszültséget állít elő, és nincs köze az USB portok Type-C USB porttá alakításához. Önmagában az a tény, hogy az adapter szó szerepel a műszaki leírásban nem teszi lehetővé azt, hogy az USB portokra vonatkozó elvárást a kérelmező átalakító alkalmazásával teljesítse.

53. Nem ért egyet az ajánlatkérő a kérelmező azon álláspontjával, miszerint „arra vonatkozóan, hogy a megajánlott termékek egyébként hogyan és milyen módon teljesítik ezeket a műszaki elvárásokat, az a műszaki megfelelés szempontjából teljességgel irreleváns, ajánlatkérőnek erre ráhatása nincsen”. Ezen értelmezés szerint ugyanis a műszaki leírásban foglalt notebook vonatkozásában megjelölt elvárások oly módon is teljesíthetők lennének, hogy a kérelmező külső, portokon keresztül csatlakoztatható

- webkamerát,
- kártyaolvasókat,
- USB elosztókat,
- HDD meghajtót,
- SSD meghajtót,
- monitort,
- billentyűzetet,
- WIFI adaptert, stb.

mellékel a műszaki leírásnak nem megfelelő notebook mellé.

54. Előadta, hogy a kérelmező azon indoka, hogy a műszaki leírásban szereplő modell vonatkozásában az elvárt USB darabszám nem áll rendelkezésre a töltés ideje alatt, míg az általa megajánlott típus a töltés idején is biztosítja – átalakítóval – a darabszámot, nem vehető figyelembe az ajánlatok bírálata során, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő nem határozott meg olyan feltételt a műszaki leírásban, hogy az USB portok darabszámát a töltés idején kell biztosítani. Az ajánlatkérő e tekintetben azt tudja figyelembe venni, hogy a megajánlott típus

rendelkezik-e a szükséges tulajdonságú, előírt mennyiségű USB porttal, vagy nem. A kérelmező által megajánlott notebook típus ezt sem a töltés idején, sem azon kívül nem teljesíti.

55. Az ajánlatkérő nem értett egyet a kérelmező azon érvelésével, miszerint valamennyi alkatrész vonatkozásában kérhetne az ajánlatkérő gyártói adatlapot (WiFi, processzor, stb.), ami nem helytálló, tekintettel arra, hogy ezen alkatrészekre vonatkozó, műszaki leírásban meghatározott elvárásokat a notebook gyártói adatlapja alátámasztja, ahhoz nem szükséges további alátámasztó dokumentum.

56. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a kérelmező ajánlatának érvénytelenítésére nem a notebook és a dokkoló közötti kompatibilitás hiánya miatt került sor, mely az ajánlat érvénytelenség indokai között nem szerepelt. Megjegyezte azonban, hogy álláspontja szerint nyilvánvaló az, hogy az ajánlatkérő a közlekedési képzési és vizsgacentrum részére kíván informatikai eszközöket beszerezni, azaz a műszaki leírásban meghatározott eszközöket a közlekedési képzési és vizsgacentrumban kívánja felhasználni, így alapvető elvárás lenne az egymással kompatibilis, egymásra épülő és összefüggő eszközök szállítása. Az ajánlatkérő jelen esetben sem egy „alkatrész kupacot” kívánt beszerezni, hanem egymással jól működő eszközöket.

57. Az ajánlatkérő hangsúlyozta, hogy a műszaki ajánlat megfelelőségének megállapítása érdekében a Kbt. biztosít számára lehetőséget, hogy felvilágosítást és azt alátámasztó dokumentumokat kérjen be. Az egyenértékűséget az azt benyújtónak kell bizonyítania. Ebben az esetben az ajánlattevő, mint e tekintetben egyedüli információval rendelkező, jogosult és egyben saját érdekére figyelemmel köteles is ajánlatában hivatkozni az egyenértékű igazolás eszközére, ezáltal az ajánlatkérőt abba a helyzetbe kell hoznia, hogy a bírálat keretében az egyenértékűség vizsgálata lefolytatható legyen. Ezt a vizsgálatot minden megajánlott termék esetében köteles megtenni az ajánlatkérő.

58. Kiemelte, hogy egyértelműen meghatározta a beszerezni kívánt termék műszaki paramétereit, így abban a helyzetben volt, hogy a megajánlott termék megfelelőségének, vagy egyenértékűségének hiányát kétség nélkül meg tudja állapítani, mivel meghatározta azokat a műszaki, szakmai követelményeket, amelyek szerint az ajánlatban foglalt termék tulajdonságai összehasonlíthatóak voltak az ajánlatkérő által a műszaki leírásban megadott termékkel.

59. Hangsúlyozta továbbá, hogy az eljárásban betartotta a közbeszerzési törvényben foglalt előírásokat, nem sértette meg a Kbt. bírálat (értékelés) szabályait, helyesen állapította meg a közbeszerzési eljárás eredményét, így nem folytatja le ismételten a bírálati folyamatot és nem módosítja az összegezését. Álláspontja szerint nem sértette meg a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontját

A Döntőbizottság döntése és annak indokai

60. Az ajánlatkérő a közbeszerzési eljárását 2020. december 21. napján kezdte meg, ezért a Kbt. ezen időpontjában hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni a kérelem elbírálása során.

61. A Döntőbizottság az alábbi rendelkezések alapján vizsgálta a jogorvoslati kérelmet:

62. A Kbt. 66. § (1) bekezdése szerint az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

63. A Kbt. 69. § (1)-(3) bekezdései alapján:

„(1) Az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(2) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni. Az ajánlatkérő az egységes európai közbeszerzési dokumentum szerinti nyilatkozattal egyidejűleg – több szakaszból álló eljárásban a részvételi szakaszban – ellenőrzi a nyilatkozatban feltüntetett, a (11) bekezdés szerint elérhető adatbázisok adatait is.

(3) A (2) bekezdésben foglaltak alapján megfelelőnek talált ajánlatokat az ajánlatkérő az értékelési szempontok szerint értékeli.”

64. A Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

65. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező kérelmében az ajánlatának érvénytelensége kapcsán hozott ajánlatkérői döntést vitatta.

66. A Döntőbizottság elsődlegesen az ajánlatkérői előírásokat vizsgálta. Megállapítható, hogy az ajánlatkérő árubeszerzésként többek között 30 db notebook-ot kívánt beszerezni, mely kapcsán a dokumentációban a műszaki paraméterek körében rögzítette, hogy olyan termék megajánlását kéri, ami „2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2” interfészt tartalmaz. Előírta továbbá, hogy a leírtakkal minden szempontból egyenértékű eszközt is elfogad a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján, de az egyenértékűséget az ajánlattevőnek magyar nyelvű gyártói adatlappal szükséges igazolnia. Az ajánlatkérő referencia termékként Lenovo ThinkPad L490 terméket jelölt.

67. A kérelmező Dell Latitude 5400 terméket ajánlott meg, mely kapcsán az alábbi műszaki paramétereket rögzítette: 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1 a csomagolt átalakítóval, 1xUSB3.1 Type-C Gen2.”

68. Az ajánlatkérő az egyenértékűség igazolására hívta fel a kérelmezőt, aki az USB portok kapcsán az alábbiakat ismertette: 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1 a csomagolt átalakítóval, 1xUSB3.1 Type-C Gen2.

69. Az ajánlatkérő a kérelmező ajánlatát érvénytelenné nyilvánította a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján, indoklasként ismertette, hogy „ajánlattevő benyújtotta a kért felvilágosítást, illetve az alátámasztó okiratokat, de ajánlatkérő számára egyértelművé vált,

hogy a műszaki leírásban szereplő notebook esetében a kért 2xUSB3.1 Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen1, 1xUSB3.1 Type-C Gen2, portok megfelelését a nevezett ajánlattevő által megajánlott eszköz nem teljesíti, csak átalakító alkalmazásával. Ajánlatkérő megállapította, hogy az ajánlattevő nem a műszaki leírás szerinti eszközökre tett ajánlatot, az nem felel meg a műszaki leírásban foglaltaknak, tekintettel arra, hogy ajánlatkérő nem kért átalakítót. Az ajánlattevőknek olyan eszközt kellett megajánlani, ami az előírt paramétereknek megfelel, a kiegészítő tájékoztatásban is felhívta a figyelmet arra, hogy a műszaki leírásban foglaltakat teljesítő eszközt (azaz nem eszközöket), vagy az azzal egyenértékű terméket kell megajánlani, azaz minden paraméterében teljesítenie kell az előírt műszaki tartalmat.”

70. Elsődlegesen a Döntőbizottság rögzíti, hogy a kérelmezőnek akként kell az ajánlatát megtennie, hogy az ajánlatkérő által konkrétan megjelölt specifikációnak feleljen meg a terméke. A referenciatermék, melyet az ajánlatkérő ismertetett, azt a célt szolgálta, hogy a specifikációban megadott paraméterek egyértelműek legyenek.

71. A Döntőbizottság azt is megállapította, hogy az ajánlatkérő nem zárta ki az usb port kapcsán az átalakító alkalmazását, így ez automatikusan nem eredményezi az ajánlat érvénytelenségét. Ebből következően nem helytálló az ajánlatkérő erre vonatkozó érvénytelenségi döntésében foglalt megállapítás. Tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára alapította, a kérelmező az ajánlatkérő érvénytelenségi döntését vitatta, így a Döntőbizottságnak abban kellett állást foglalnia, hogy az ajánlatkérő ezen Kbt. rendelkezésre alapított érvénytelenségi döntése jogsértő volt-e.

72. A Döntőbizottságnak ezen kérdés megválaszolásához abban kell elsődlegesen állást foglalnia, hogy a kérelmező termékében átalakítóval megajánlott USB3.1 Gen1 csatlakozó egyenértékű-e az USB3.1 Type-C Gen1 csatlakozóval, tehát az USB-A csatlakozó (hagyományos USB) funkcionálisan megfeleltethető-e átalakítóval USB-C (úgynevezett Type-C) csatlakozóként, tehát teljes értékű USB-C lesz-e.

73. A Döntőbizottság megállapította, hogy átalakítóval a hagyományos USB3.1 Gen1 portból nem lehet Type-C felületet létrehozni teljes értékűen, mivel funkcionalitásában nem lesz egyenértékű, mert nem lesz alkalmas a pl. VGA, DVI, HDMI vagy DisplayPort jelek továbbítására. Mivel a kérelmező terméke funkcionálisan nem egyenértékű az ajánlatkérői követelménnyel az usb port kapcsán, így a Döntőbizottságnak a teljesítmény egyenértékűségét már nem kell vizsgálnia.

74. A Döntőbizottság rögzíti továbbá, hogy a jogvita elbírálása szempontjából nem bír relevanciával annak a ténye, hogy az ajánlatkérő műszaki elvárásában „Type-C tápcsatlakozó”-t rögzített, mivel ez nincs összefüggésben a jogvitával. Ebből kifolyólag annak sincs jelentősége a kérelem eldöntésében, hogy az ajánlatkérő referencia terméke töltés idején hány usb portot tud még használni, ezért a Döntőbizottság ezen kérdéseket nem vizsgálta. Nem vizsgálta azt sem, hogy az ajánlatkérő referencia terméke milyen további műszaki paraméterekkel rendelkezik, hiszen a megajánlott terméknek az ajánlatkérő műszaki elvárásában rögzített követelményeknek kell megfelelnie.

A Döntőbizottság a fentiek alapján megállapította, hogy a kérelmező ajánlata nem felelt meg az ajánlatkérő műszaki előírásában foglalt követelménynek, így az ajánlatkérő érvénytelenné nyilvánító döntése jogszerű volt. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérői bírálat

és döntés jogszerűségére tekintettel az összegezésben szükségtelenül rögzített „*tekintettel arra, hogy ajánlatkérő nem kért átalakítót*” kitétel jogi relevanciával bíró kihatással nem volt.

75. A Döntőbizottság a fentiek alapján a Kbt. 145. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a fenti indokok alapján a Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján a kérelmet, mint megalapozatlant elutasította.

76. A kérelmező a kérelméhez kapcsolódóan 200.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg. A Döntőbizottság az Ákr. 125. § (1) bekezdésére figyelemmel a Kbt. 151. § (9) bekezdés utolsó mondata és a 45/2015. (XI. 2.) MvM rendelet (1), (2) bekezdése alapján az igazgatási szolgáltatási díj nem kerül visszatérítésre.

77. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2)-(6) bekezdésein alapul.

78. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja.

79. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes.

80. A jogi képviselő a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2021. június 17.

Dr. Szvetnik Ágnes sk.
közbeszerzési biztos,
a tanács elnöke

Bonifert Zsolt sk.
közbeszerzési biztos

Uherné dr. Laczi Orsolya sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné
titkárságvezető

Kapják:

1. Ajánlatkérő képviselője (e-elérhetőség)
2. Kérelmező képviselője (e-elérhetőség)
3. Miniszterelnökség (e-elérhetőség)